

24 MAANDEN INTERNATIONALE (*) GARANTIE (**)OP ONDERDELEN EN UURLOON VOOR ALLE REPARATIES EN/OF ONDERHOUDSBEURTEN DIE BIJ EEN AD AUTOBEDRIJF / AD GARAGE WORDEN UITGEVOERD.

Belangrijk : bij elke reparatie en/of onderhoudsbeurt van een AD Autobedrijf / AD Garage krijgt u een gedateerde factuur met een omschrijving van de uitgevoerde werkzaamheden. Bewaar deze factuur tenminste 24 maanden. Ze is het bewijs dat de reparatie en/of het onderhoud uitgevoerd is door een AD Autobedrijf / AD Garage.

Wat te doen bij pech:

A. In het binnenland

Neem contact op met het AD Autobedrijf / de AD Garage dat/die de reparatie of het onderhoud heeft uitgevoerd, of een ander(e) AD Autobedrijf/ AD Garage uit de buurt en leg uw situatie uit. Hij zal het nodige doen om u verder te helpen.

B. In het buitenland

B.1. In een land waar AD Autobedrijven / AD Garages zijn (*)

1. Ga naar het/de dichtstbijzijnde AD Autobedrijf / AD Garage en leg de situatie uit.
2. Het / De buitenlandse AD Autobedrijf / AD Garage zal het defect opsporen en vaststellen of het al dan niet om een garantiegeval gaat (**).
3. Het / De buitenlandse AD Autobedrijf / AD Garage zal u een factuur overhandigen van zijn werkzaamheden (onderdelen en uurloon inbegrepen). Indien het een garantiegeval betreft (**), zal dit / deze autobedrijf / AD Garage u ook een volledig ingevuld en ondertekend garantieformulier overhandigen.
4. U betaalt de factuur en kan uw reis voortzetten. Het door het / de AD Autobedrijf / AD Garage ondertekende garantieformulier garandeert dat u de kosten voor de reparatie later krijgt terugbetaald.

B.2. in een land waar geen AD Autobedrijven / AD Garages zijn.

Vraag het / de dichtstbijzijnde autobedrijf / garage om hulp. Bewaar van een eventuele reparatie alle documenten (factuur met opgave van uurloon,

onderdelen, omschrijving van de reparatie) en eventueel de defecte onderdelen.

Hoewel een dergelijk geval niet valt onder de internationale (*) garantie (**) van AD Autobedrijven / AD Garage, raden wij aan zich te wenden tot uw AD Autobedrijf / AD Garage in eigen land, dat zelf zal onderzoeken of het een garantiegeval (**) betreft. Indien ja, zal hij u een regeling tot vergoeding voorstellen.

Hoe krijgt u uw geld terug ?

1. U keert terug naar het / de AD Autobedrijf / AD Garage dat / die de eerste reparatie of het onderhoud heeft uitgevoerd.
2. U overhandigt hem
 - zijn eigen factuur van de reparatie en / of onderhoud
 - de factuur van het / de buitenlandse AD Autobedrijf / AD Garage
 - het garantieformulier (**)
 - eventueel de defecte onderdelen
 - eventueel de factuur van de expert (indien een expert werd geraadpleegd, zie de Richtlijnen voor Internationale (*) Garantie (**))
3. Het / De AD Autobedrijf / AD Garage zal u de kosten van de reparatie in het buitenland en eventuele expertisekosten terugbetalen.

Ook bij ongeval kan het / de AD Autobedrijf / AD Garage u van dienst zijn.

Aarzel niet het / de dichtstbijzijnde AD Autobedrijf / AD Garage op te zoeken in geval van nood.

Richtlijnen voor toepassing van de Internationale (*) Garantie (**)

Wat u vooraf moet weten ...

Het Internationale (*) Netwerk van AD Autobedrijven / AD Garages telt meer dan 4500 servicelocaties verspreid over 14 Europese landen. Dit netwerk wordt gecoördineerd en belevend door AD, een groep van onafhankelijke professionele grossiers in vervangingsonderdelen, die er al in 1970 voor kozen de krachten te bundelen en zich op nationaal en Europees niveau te organiseren. Hun

doelstelling was en is er voor te zorgen dat het / de AD Autobedrijf / AD Garage een optimale service kan bieden om beter aan de hoge eisen van de moderne automobilist te voldoen.

De in het AD-netwerk aangeboden en gemonteerde onderdelen en producten worden zorgvuldig uitgekozen door onze nationale en internationale specialisten, die erover waken dat de strenge kwaliteitsnormen worden gerespecteerd

- voor de merkonderdelen, die door de bekendste onderdelenfabrikanten gemaakt worden en door ons gedistribueerd in het originele merk van die fabrikant.
- en voor de producten onder ons eigen exclusieve merk "AD".

De hierna volgende punten beschrijven de garantie (**) en de manier waarop ze dient te worden toegepast. Indien u twijfels heeft, of vragen in verband met de garantie (**), raden wij u aan het / de dichtstbijzijnde AD Autobedrijf / AD Garage om raad te vragen. Hij zal u zeker verder helpen.

art. 1 : Bewijs

Na elke reparatie of onderhoudsbeurt door uw AD Autobedrijf / AD Garage ontvangt u een factuur. Op deze factuur staan onder andere de datum van het onderhoud, de identificatie van uw voertuig en een omschrijving van de uitgevoerde werkzaamheden. Wij raden u aan deze factuur minstens 24 maanden te bewaren. U heeft deze nodig in geval van een garantieclaim (**). Ze is het bewijs dat de reparatie en / of het onderhoud door een AD Autobedrijf / AD Garage werd uitgevoerd

art. 2. Territoriale geldigheid

Deze garantie (**) dekt onderdelen en uurloon en is geldig in alle landen waar een netwerk van AD Autobedrijven / AD Garages operationeel is. In januari 2006 zijn deze landen Oostenrijk, België, Zwitserland, Duitsland, Spanje, Finland, Frankrijk, Hongarije, Italië, Marokko, Nederland, Polen, Portugal, Zweden en Turkije.

art. 3 : Duur van de garantie (**)

Deze internationale (*) garantie (**) geldt voor 24 maanden, te beginnen vanaf de datum op de factuur van het onderhoud of de reparatie.

art. 4 : Expertise - Garantie

Het / De AD Autobedrijf / AD Garage zal het defect onderzoeken en zal aan de hand van de toestand van het defecte onderdeel en eventueel omringende onderdelen, bepalen of het al dan niet een garantiegeval (**) betreft.

- a. Er is sprake van een garantiegeval (**) onder andere bij:
 - abnormale slijtage
 - breuk van het onderdeel door foutieve montage, of door een fout aan het onderdeel.
 - De garantie dekt alle buitenlandse herstellingskosten en expertisekosten, in zoverre het defect het rechtstreekse gevolg is van een defect vervangingsonderdeel of een gebrekkige montage door het / de AD Autobedrijf / AD Garage dat / die de eerste herstelling of het eerste onderhoud uitvoerde.
 - De garantie dekt ook schade aan andere onderdelen van uw wagen, in zoverre het rechtstreekse gevolg van een defect vervangingsonderdeel of een gebrekkige montage door het / de AD Autobedrijf / AD Garage.
 - b. Er kan geen sprake zijn van garantie (**) onder andere in de volgende gevallen:
 - normale en verwachte slijtage van het onderdeel
 - roestvorming
 - de auto is in omstandigheden gebruikt, waarvoor hij niet ontworpen en gebouwd is.
 - de auto werd niet op de vereiste tijdstippen onderhouden
 - c. De garantie (**) dekt de eventuele assistentiekosten niet: afslepen, repatriëring, hotelkosten enz.
 - d. Indirecte schade zoals bijvoorbeeld schade tengevolge van een ongeval of lichamelijke letsels zijn niet gedekt door de garantie (**), zelfs indien veroorzaakt door een gebrekkige montage door het / de AD Autobedrijf / AD Garage of een defect vervangingsonderdeel.
- Overeenkomstig de nationale of regionale wetgeving omtrent garantie en productaansprakelijkheid, kan enkel het / de AD Autobedrijf / AD Garage wiens arbeid aan de oorzaak lag verantwoordelijk worden gesteld. In geval van een ongeval en / of lichamelijke letsels, raden we u aan alle

documenten en alle vervangen onderdelen die mogelijks de schade veroorzaakt hebben, als bewijs bij te houden.

De eventuele inschakeling van een expert kan gebeuren op initiatief van de auto-eigenaar. Indien een expert wordt geraadpleegd, dan maken deze kosten deel uit van de kosten voor eventuele reparatie in geval van garantie (**) en worden in dat geval later integraal terugbetaald.

Valt het schadegeval NIET onder garantie (**), dan zijn de kosten voor expertise geheel ten laste van de auto-eigenaar.

Is er sprake van een garantiegeval (**), dan zal het / de AD Autobedrijf / AD Garage het probleem naar goed vermogen proberen te verhelpen en u de volgende documenten overhandigen:

- een speciaal garantieformulier, door hem ingevuld en ondertekend. Dit document bewijst dat de garantie (**) is aanvaard en dat u zal worden terugbetaald.
- zijn factuur voor de reparatie onder garantie (**), met een gedetailleerde prijs voor onderdelen en uurloon.
- de eventuele defecte onderdelen, indien dit mogelijk en haalbaar is.
- eventueel een rapport en de factuur van de expert (indien een expert werd geraadpleegd).

U betaalt deze factuur aan het / de AD Autobedrijf / AD Garage dat de reparatie onder garantie (**) heeft gedaan, samen met de eventuele factuur van de expert.

art. 5 : Hoe krijgt u uw geld terug ?

Ga binnen 30 dagen na uitvoering van de reparatie onder garantie (**) in het buitenland naar het / de AD Autobedrijf / AD Garage in uw eigen land dat de oorspronkelijke reparatie en / of onderhoudsbeurt heeft uitgevoerd, en overhandig hem:

- het originele garantieformulier
- de factuur van de oorspronkelijke reparatie of het onderhoud (door hemzelf)
- de factuur van de reparatie onder garantie (van het / de buitenlandse AD Autobedrijf / AD Garage)
- de defecte onderdelen (indien mogelijk)

- het rapport en de factuur van de expert (indien een expert werd geraadpleegd).

U krijgt de waarde van de factuur terugbetaald (onderdelen + uurloon), inclusief de eventuele kosten van de expert en de BTW.

Indien, op het moment van de aangifte van het garantiegeval, het / de AD Autobedrijf / AD Garage dat / die de eerste reparatie of het onderhoud heeft gedaan, geen deel meer uitmaakt van het AD-netwerk, dan kan u zich wenden tot andere AD Autobedrijven / AD Garages in de regio. Zij zullen uw garantiegeval (**) op dezelfde manier behandelen.

art. 6 : Tijdsbeperking

Indien de aangifte van de garantie bij het / de AD Autobedrijf / AD Garage dat / die de eerste reparatie of het onderhoud heeft uitgevoerd (in uw land), niet werd gedaan binnen de 30 dagen volgend op de factuurdatum van de factuur van de reparatie onder garantie (**) (door het / de buitenlandse AD Autobedrijf / AD Garage), behouden wij ons het recht voor de garantie te weigeren. Eventuele kosten voor reparatie en een expert zullen dan niet worden terugbetaald.

Om de garantie aan te geven, dient het / de AD Autobedrijf / AD Garage haar nationaal hoofdkantoor schriftelijk op de hoogte te brengen (bedrag + klantidentificatie, ...) d.m.v. een copie te sturen van het garantieformulier, de originele factuur (van de eerste herstelling) en de factuur van het / de buitenlandse AD Autobedrijf / AD Garage.

art. 7 : Rechtsbevoegdheid

Geschillen in verband met deze overeenkomst dienen te worden voorgelegd aan de gerechtelijke instanties van de regio of het land waarin het / de AD Autobedrijf / AD Garage gevestigd is, wiens oorspronkelijke onderhoud aanleiding gaf tot een schadegeval.

(*) Alle landen waar een netwerk van AD Autobedrijven / AD Garages operationeel is: Oostenrijk, België, Zwitserland, Duitsland, Spanje, Finland, Frankrijk, Hongarije, Italië, Marokko, Nederland, Polen, Portugal, Zweden en Turkije.

(**) Het / De AD Autobedrijf / AD Garage dat / die de eerste reparatie of het onderhoud heeft uitgevoerd, betaalt u het totale bedrag van de factuur terug (onderdelen + uurloon), inclusief de eventuele kosten van de expert en de BTW.

24 MOIS DE GARANTIE (**) INTERNATIONALE (*) SUR LES PIÈCES ET LA MAIN-D'ŒUVRE
CONCERNANT TOUS LES SERVICES DE RÉPARATION ET/OU D'ENTRETIEN EXÉCUTÉS
AUPRES D'UN GARAGE AD

Important: A chaque intervention d'un Garage AD, vous recevez une facture datée s'accompagnant d'une description des travaux exécutés. Conservez cette facture pendant 24 mois au moins. Elle constitue la preuve que l'intervention a eu lieu dans un Garage AD et est nécessaire ultérieurement pour faire valoir une éventuelle garantie (**).

Que faire en cas de panne:

A. Au niveau national

Contactez le Garage AD qui a effectué la réparation ou l'entretien ou un autre Garage AD de la région et exposez-lui votre situation. Il fera le nécessaire pour vous apporter son aide.

B. A l'étranger

B.1. Dans un pays où existent des Garages AD (*)

1. Contactez le Garage AD le plus proche et expliquez-lui votre cas.
2. Le Garage AD étranger détectera la panne et établira s'il s'agit ou non d'un cas couvert par la garantie (**).
3. Le Garage AD étranger vous remettra une facture de son travail (comprenant pièces et main-d'œuvre). S'il s'agit d'un cas sous garantie (**), cette entreprise automobile vous remettra également un formulaire de garantie signé et dûment complété.
4. Vous payez la facture et pouvez poursuivre votre voyage. Le formulaire de garantie signé par le Garage AD vous garantit que les frais de réparation vous seront intégralement remboursés ultérieurement.

B.2. Dans un pays où aucun Garage AD n'est installé.

Demandez de l'aide à l'entreprise automobile la plus proche. Conservez tous les documents de la réparation éventuelle (facture avec indication du coût de la main-d'œuvre, des pièces, description de la réparation) et éventuellement les

pièces défectueuses. Bien qu'un tel cas ne relève pas de la garantie (**) internationale (*) des Garages AD, nous vous conseillons de vous adresser à votre Garage AD de votre propre pays, lequel examinera s'il s'agit d'un cas couvert par la garantie (**). Dans l'affirmative, il vous proposera un arrangement d'indemnisation de ces frais.

Comment vous faire rembourser?

1. Retournez au Garage AD qui a effectué la première réparation ou l'entretien.
2. Remettez-lui:
 - Sa propre facture de la première intervention
 - La facture délivrée par le Garage AD étranger
 - Le formulaire de garantie (**)
 - Eventuellement, les pièces défectueuses
 - Eventuellement, la facture de l'expert (si un expert a été consulté, voir plus loin dans les Directives de Garantie (**) internationale (*))
3. Le Garage AD vous remboursera intégralement les frais de la réparation effectuée à l'étranger ainsi que les frais éventuels d'expertise.

En cas d'accident aussi, le Garage AD peut vous être utile. N'hésitez pas à rechercher le Garage AD le plus proche en cas d'urgence.

Directives d'application de la Garantie (**) internationale (*)

Ce qu'il vous faut savoir préalablement...

Le réseau international (*) des Garages AD compte plus de 4.500 centres de service répartis dans 14 pays européens. Ce réseau est coordonné, approvisionné et animé par AD, un groupe de grossistes professionnels indépendants en matériel automobile, qui ont choisi dès 1970 d'unir leurs forces et de s'organiser au niveau national et européen. Leur objectif consistait et consiste toujours à veiller à ce que l'entreprise automobile AD puisse offrir un service optimal afin de pouvoir mieux répondre aux hautes exigences de l'automobiliste moderne.

Les pièces et produits montés et offerts au sein du réseau AD ont été soigneusement choisis par nos spécialistes nationaux et internationaux, qui veillent à ce que les normes de qualité les plus strictes soient respectées

- Pour les pièces de marque qui sont fabriquées par les fabricants de pièces européens les plus connus et que nous distribuons sous la marque originale de ce fabricant
- Et pour les produits vendus sous notre propre marque exclusive "AD".

Les articles qui suivent ci-dessous décrivent cette garantie (**) et la manière dont elle doit être appliquée. En cas de doute ou de questions que vous souhaiteriez poser concernant la garantie (**), nous vous conseillons de consulter le Garage AD le plus proche. Vous y trouverez sans aucun doute l'aide que vous cherchez.

Article 1: Preuve

Une facture est délivrée après chaque réparation ou chaque entretien par le Garage AD. Cette facture mentionne notamment la date de l'intervention, l'identification de votre véhicule ainsi qu'une description des travaux exécutés. Il est recommandé de conserver cette facture durant 24 mois au moins. Elle vous sera nécessaire en cas de réclamation de garantie (**).

Elle constitue la preuve que la réparation ou l'entretien ont bien été effectués par le Garage AD.

Article 2.: Compétence territoriale

Cette garantie (**) couvre les pièces et la main-d'œuvre et est valable dans tous les pays où un réseau des Garages AD est opérationnel. En janvier 2006, il s'agit des pays suivants: l'Autriche, la Belgique, la Suisse, l'Allemagne, l'Espagne, la Finlande, la France, l'Hongrie, l'Italie, le Maroc, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la Suède et la Turquie.

Article 3: Durée de la garantie (**)

Cette garantie (**) internationale (*) porte sur une durée de 24 mois, à compter de la date indiquée sur la facture d'entretien ou de réparation.

Article 4: Expertise- Garantie

Le Garage AD recherchera la défektivité et, sur base de l'état de la pièce défectueuse et éventuellement de pièces environnantes, décidera s'il s'agit d'un cas couvert par la garantie (**) ou pas.

a. Il s'agira notamment d'un cas de garantie (**) dans les situations suivantes:

- Une usure anormale
- Une rupture de la pièce suite à une erreur de montage ou suite à un défaut de fabrication de la pièce
- La garantie couvre les frais de réparations à l'étranger ainsi que des frais de l'expertise, autant que la défektivité était une conséquence directe d'une pièce défectueuse ou d'une erreur de montage par le Garage AD qui a effectué la première réparation ou l'entretien.
- La garantie couvre également les dommages d'autres pièces de votre voiture, une conséquence directe d'une pièce défectueuse ou d'une erreur de montage par le Garage AD.

b. Il ne pourra être question de garantie (**) notamment dans les cas suivants:

- Une usure prévue ou normale de la pièce
- La formation de rouille
- L'utilisation de l'automobile dans des circonstances pour lesquelles elle n'a pas été construite ou conçue
- Le véhicule n'a pas été entretenu aux moments requis

c. La garantie (**) ne couvre pas les frais d'assistance éventuels: remorquage, rapatriement, frais d'hôtel, etc.

d. Dommages indirectes comme p.ex. des dommages suite à un accident ou des blessures ne sont pas couverts par la garantie (**), même si causés par une erreur de montage par le Garage AD ou une pièce défectueuse. Conformément les réglementations nationales ou régionales concernant garantie et responsabilité, uniquement le Garage AD dont les travaux effectués étaient la cause des dommages peut être rendu responsable. Dans le cas d'un accident et / ou de blessures, nous vous conseillons de conservez tous les documents et les pièces défectueuses qui pourraient avoir causé les dommages comme preuve

L'éventuel engagement d'un expert peut s'effectuer sur l'initiative du propriétaire du véhicule.

En cas d'engagement d'un expert, les frais encourus font partie des frais de réparation éventuels en cas de garantie (**), et seront alors intégralement remboursés ultérieurement.

En cas de dommages considérés comme NON couverts par la garantie (**), les frais d'expertise seront entièrement à la charge du propriétaire de la voiture.

S'il est question d'un cas sous garantie (**), alors le Garage AD tâchera du mieux qu'elle pourra d'y porter remède et vous remettra les documents suivants:

- Un formulaire de garantie spécial qu'elle aura complété et signé. Ce document prouve que la garantie (**) est acceptée et que vous serez remboursé.
- Sa facture pour la réparation sous garantie (**) avec un prix détaillé des pièces et de la main-d'œuvre.
- Les pièces défectueuses éventuelles, si c'est possible et réalisable.
- Eventuellement un rapport et la facture de l'expert, si un expert a été consulté.

Vous réglez cette facture au Garage AD qui a effectué la réparation sous garantie (**) ainsi que la facture éventuelle de l'expert.

Article 5: Comment vous faire rembourser?

Dans les trente jours qui suivent la réparation effectuée sous garantie (**) à l'étranger, vous vous rendez au Garage AD de votre propre pays qui a procédé à l'intervention d'origine et vous lui remettez:

- L'original du formulaire de garantie
- La facture relative à la réparation d'origine ou à l'entretien (réalisé(e) par ses soins)
- La facture de la réparation sous garantie (effectuée par le garagiste étranger)
- Les pièces défectueuses (souhaitable, non obligatoire)
- Le rapport et la facture de l'expert (si un expert a été consulté)

Vous serez intégralement remboursé de la valeur de la facture (pièces + main-d'œuvre), des frais éventuels de l'expert et de la TVA.

Si, au moment de la déclaration du cas sous garantie, le Garage AD qui a effectué la première réparation ou l'entretien, ne fait plus partie du Réseau AD, vous pouvez exceptionnellement vous adresser à d'autres Garages AD situés dans la région.

Ils traiteront votre cas sous garantie de la même façon

Article 6: Limitation de durée

Si la déclaration de la garantie auprès du Garage AD qui a effectué la première réparation ou l'entretien (dans votre pays) n'a pas été faite dans les 30 jours qui suivent la date de facturation de la facture relative à la réparation sous garantie (**) (par le Garage AD étranger), nous nous réservons le droit de refuser la garantie. Les frais de réparation et d'expert éventuels ne seront pas remboursés dans ce cas.

Pour déclarer la garantie, le Garage AD doit prévenir le siège national par écrite (montant + identification du client, ...) en envoyant une copie du formulaire de garantie, la facture originale (de la première réparation) et la facture du Garage AD étranger.

Article 7: Compétence juridique

Les instances judiciaires de la région/du pays dans laquelle/lequel le Garage AD est établie, dont l'intervention d'origine a donné lieu à un dommage, sont exclusivement compétentes pour juger tout litige lié au présent contrat.

(*) Tous les pays où le réseau Garage AD est actif: l'Autriche, la Belgique, la Suisse, l'Allemagne, l'Espagne, la Finlande, la France, l'Hongrie, l'Italie, le Maroc, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la Suède et la Turquie.

(**) Le Garage AD qui a effectuée la première réparation vous rembourse intégralement la valeur de la facture (pièces + main-d'œuvre), des frais éventuels de l'expert et de la TVA.